

ਜਨਮ ਸਮੇਂ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਲਈ ਟੀਕਾਕਰਨ

ਗਰਭਵਤੀ ਔਰਤਾਂ ਵਾਸਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਦਾ ਟੀਕਾ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਜੀਵਨ ਭਰ ਦੀ ਬਿਮਾਰੀ, ਜਿਗਰ ਦੀ ਗੰਭੀਰ ਬਿਮਾਰੀ ਅਤੇ ਜਿਗਰ ਦੇ ਕੈਂਸਰ ਤੋਂ ਬਚਾਅ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦੇ ਸਮੇਂ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਦੇ ਟੀਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਕਿਉਂ ਹੈ?

ਟੀਕੇ (ਵੈਕਸੀਨ) ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਜਨਮ ਦੇ 24 ਘੰਟਿਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਇਹਨਾਂ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ:

- ਮਾਂ ਤੋਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਤੱਕ, ਜਾਂ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਲਾਗ ਰੂਸਤ ਵਿਅਕਤੀ ਕੋਲੋਂ ਫੈਲਣ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਲਈ
- ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਦੇ ਵਿਕਸਤ ਹੋਣ ਦੇ ਖਤਰੇ ਨੂੰ ਘੱਟ ਕਰਨ ਲਈ।

ਟੀਕਾ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੇ ਪਹਿਲੇ 7 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਵੀ ਲਗਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸਥਾਈ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਵਾਧੂ ਖੁਰਾਕਾਂ ਬਾਲ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਆਮ ਸਮਾਂ-ਸਾਰਣੀ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਵਜੋਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਅਧੀਨ ਟੀਕਾ ਮੁਫ਼ਤ ਹੈ।

ਕੀ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਦਾ ਟੀਕਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ?

ਹਾਂ। ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਦਾ ਟੀਕਾ ਨਵਜੰਮੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ।

ਵਿਕਟੋਰੀਆ ਵਿੱਚ 90 ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਵਜੰਮੇ ਬੱਚੇ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਦਾ ਟੀਕਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਇਹ ਛਾਤੀ ਦਾ ਦੁੱਧ ਚੁੰਘਾਉਣ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਅਤੇ ਮਾੜੇ ਅਸਰ ਹਲਕੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਟੀਕੇ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਲਾਲੀ ਅਤੇ ਸੋਜਸ਼।

ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ ਜੇ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਸੀ?

ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੈਦਾ ਹੋਏ ਬੱਚਿਆਂ (32 ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਤੋਂ ਘੱਟ ਗਰਭ ਅਵਸਥਾ) ਜਾਂ ਜਨਮ ਸਮੇਂ ਘੱਟ ਭਾਰ ਵਾਲੇ (2000 ਗ੍ਰਾਮ ਤੋਂ ਘੱਟ) ਨੂੰ ਸਥਾਈ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ 12 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿੱਚ ਵੈਕਸੀਨ ਦੀ ਵਾਧੂ ਖੁਰਾਕ ਲੈਣ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਕੀ ਹੈ?

ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਛੁਤ ਵਾਲਾ ਵਾਇਰਸ ਹੈ ਜੋ ਜਿਗਰ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਕੁਝ ਬਾਲਗ ਲਾਗ ਨਾਲ ਲੜ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਠੀਕ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਪਰ ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਛੋਟੇ ਬੱਚਿਆਂ ਵਾਸਤੇ, ਇਹ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ (ਜੀਵਨ ਭਰ) ਦੀ ਬਿਮਾਰੀ ਬਣ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੋ ਜਿਗਰ ਦੀ ਬਿਮਾਰੀ ਅਤੇ ਜਿਗਰ ਦੇ ਕੈਂਸਰ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਦੇ ਲੱਛਣਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:

- ਬੁਖਾਰ

- ਥਕਾਵਟ
- ਭੁੱਖ ਦੀ ਕਮੀ
- ਜੀਅ ਮਤਲਾਉਣਾ
- ਉਲਟੀਆਂ
- ਪੀਲੀ ਚਮੜੀ ਅਤੇ ਪੀਲੀਆਂ ਅੱਖਾਂ
- ਮਾਸਪੇਸ਼ੀਆਂ ਦੀ ਪੀੜ ਜਾਂ ਜੋੜਾਂ ਵਿੱਚ ਗਠੀਏ ਦਾ ਦਰਦ।

5 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਛੋਟੇ ਬਾਲ ਅਕਸਰ ਲੱਛਣ ਨਹੀਂ ਵਿਖਾਉਂਦੇ ਹਨ।

ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਵਾਇਰਸ ਕਿਵੇਂ ਫੈਲਦਾ ਹੈ?

ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਵਾਇਰਸ ਬਹੁਤ ਛੁਤ ਵਾਲਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਲਾਗ ਨਾਲ ਗ੍ਰਸਤ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਖੂਨ ਜਾਂ ਸਰੀਰ ਦੇ ਤਰਲਾਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਰਾਹੀਂ ਫੈਲਦਾ ਹੈ।

ਛੋਟੇ ਬਾਲਾਂ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਵਾਇਰਸ ਲੱਗ ਸਕਦਾ ਹੈ:

- ਆਪਣੀ ਮਾਂ ਕੋਲੋਂ ਜਨਮ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਜਿਸ ਨੂੰ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਹੈ
- ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਵਾਲੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਸੰਪਰਕ ਦੁਆਰਾ ਚਮੜੀ ਦੇ ਛੋਟੇ ਚੀਰਿਆਂ ਜਾਂ ਮੂੰਹ ਦੇ ਫੋੜਿਆਂ ਤੋਂ ਨਿਕਲੇ ਸਰੀਰਕ ਤਰਲ ਰਾਹੀਂ।

ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦੇ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਦੂਜਿਆਂ ਤੱਕ ਫੈਲਾ ਦਿੰਦੇ ਹਨ।

ਜੇ ਮੈਂ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਸਕਾਰਾਤਮਕ (ਪੌਜ਼ੀਟਿਵ) ਹਾਂ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਵਾਲੀ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਬਿਮਾਰੀ ਨਾਲ ਜਿੰਦਗੀ ਜੀਅ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਜਨਮ ਸਮੇਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੰਭਾਲ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਵੈਕਸੀਨ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, 'ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਇਮਿਊਨੋਗਲੋਬਿਨਿਨ' ਨਾਮਕ ਹੋਰ ਦਵਾਈ ਦੀ ਵੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ 2 ਟੀਕੇ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਵਾਇਰਸ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਵਾਧੂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਦੋਵੇਂ ਟੀਕੇ ਜਨਮ ਦੇ 12 ਘੰਟਿਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਲਗਾਏ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

ਯਾਦ ਰੱਖੋ – ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਬਕਾਇਦਾ ਜਾਂਚਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਪਵੇਗੀ।

ਗਰਭ ਅਵਸਥਾ ਦੌਰਾਨ ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਵਾਸਤੇ ਟੈਸਟ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ?

ਹਾਂ। ਗਰਭ ਅਵਸਥਾ ਦੇ ਬਕਾਇਦਾ ਜਾਂਚਾਂ ਦੌਰਾਨ ਸਾਰੀਆਂ ਔਰਤਾਂ ਦਾ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਦੀ ਲਾਗ ਵਾਸਤੇ ਟੈਸਟ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਡਾਕਟਰ ਨੂੰ ਮਿਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਜਿਹੀ ਦਵਾਈ ਲੈਣ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੋ ਜਨਮ ਦੌਰਾਨ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਵਾਇਰਸ ਲਗਾਉਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਘੱਟ ਕਰ ਦੇਵੇਗੀ।

ਜਨਮ ਸਮੇਂ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਦੇ ਟੀਕੇ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ, ਆਪਣੇ ਡਾਕਟਰ, ਦਾਈ ਜਾਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰਦਾਤੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ।

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ

- [ਮੰਮਬੱਬਵੈਕਸ \(MumBubVax\)](http://www.health.gov.au/news/mumbubvax-new-website-for-expectant-parents) <<http://www.health.gov.au/news/mumbubvax-new-website-for-expectant-parents>>
- [ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਗਿਆਨ ਸਾਂਝਾ ਕਰਨਾ!](https://talkingaboutimmunisation.org.au/) (SKAI) <<https://talkingaboutimmunisation.org.au/>>

- [ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸਮਾਂ-ਸਾਰਣੀ](https://www.health.gov.au/health-topics/immunisation/immunisation-throughout-life/national-immunisation-program-schedule) <<https://www.health.gov.au/health-topics/immunisation/immunisation-throughout-life/national-immunisation-program-schedule>>
- [ਬੈਟਰ ਹੈਲਥ ਚੈਨਲ: ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ – ਟੀਕਾਕਰਨ](http://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/hepatitis-b-immunisation) <<http://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/hepatitis-b-immunisation>>

ਜਨਮ ਸਮੇਂ ਹੈਪੇਟਾਈਟਿਸ ਬੀ ਵੈਕਸੀਨ ਬਾਰੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ, [ਸਿਹਤ ਦੇ ਅਨੁਵਾਦਾਂ 'ਤੇ ਜਾਓ](https://healthtranslations.vic.gov.au)
<<https://healthtranslations.vic.gov.au>>

ਤੁਸੀਂ ਅਨੁਵਾਦ ਅਤੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਸੇਵਾ ਨੂੰ 131 450 ਉੱਤੇ ਫ਼ੋਨ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ, [ਟੀਕਾਕਰਨ ਟੀਮ ਨੂੰ ਈਮੇਲ ਕਰੋ](mailto:immunisation@health.vic.gov.au)
<immunisation@health.vic.gov.au>

ਵਿਕਟੋਰੀਆ ਦੀ ਸਰਕਾਰ, 1 ਟਰੱਯਰੀ ਪਲੇਸ, ਮੈਲਬੌਰਨ ਦੁਆਰਾ ਅਧਿਕਾਰਤ ਅਤੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ।

© ਸਟੇਟ ਆਫ ਵਿਕਟੋਰੀਆ, ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ, ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ, ਦਸੰਬਰ 2021

Hepatitis B vaccination at birth

Information for pregnant women

The hepatitis B vaccine can protect your baby from life-long illness, serious liver disease and liver cancer.

Why does my baby need hepatitis B vaccine at birth?

The vaccine is recommended within 24 hours of birth to:

- prevent the spread from a mother to her baby, or from an infected person in close contact
- reduce the risk of your baby developing chronic hepatitis B.

The vaccine can also be given within the first 7 days of life. For lasting protection additional doses are given as part of the routine infant immunisation schedule.

The vaccine is free of charge under the National Immunisation Program.

Is the hepatitis B vaccine safe?

Yes. Hepatitis B vaccine is safe for newborn babies.

More than 90 per cent of newborns in Victoria receive the hepatitis B vaccine.

It does not affect breastfeeding and side effects are mild, like redness and swelling at the injection site.

What if my baby was born prematurely?

Babies born prematurely (less than 32 weeks gestation) or with a low birth weight (less than 2000 grams) are recommended to have an extra dose of the vaccine at 12 months of age to provide lasting protection.

What is hepatitis B?

Hepatitis B is a very infectious virus that affects the liver. Some adults can fight the infection and recover but for babies and young children, it can become a chronic (lifelong) illness that may cause liver disease and liver cancer.

Symptoms of hepatitis B include:

- Fever
- Tiredness
- Loss of appetite
- Nausea
- Vomiting
- Yellow skin and eyes

- Aching muscles or joints arthritis.

Babies and children under 5 years of age often do not show symptoms.

How is the hepatitis B virus spread?

Hepatitis B virus is very infectious and spreads through contact with an infected person's blood or body fluids.

Babies and children can catch the hepatitis B virus:

- during birth from a mother who has hepatitis B
- through bodily fluid from small skin breaks or mouth sores by a close contact with hepatitis B.

Many people don't know they have hepatitis B and spread it to others.

What if I am hepatitis B positive?

If you live with chronic hepatitis B your baby needs special care at birth. In addition to the hepatitis B vaccine, another medicine called 'hepatitis B immunoglobulin' is also recommended. These 2 injections provide extra protection for your baby against the hepatitis B virus. Both injections should be given within 12 hours of birth.

Remember – you and your baby will need regular check-ups with a hepatitis doctor.

Do I need to be tested for hepatitis B during pregnancy?

Yes. All women should be tested for hepatitis B infection during routine pregnancy check-ups. If you are pregnant and have hepatitis B, you should see a hepatitis doctor. You may need to take medicine that will reduce the chance of passing on the virus to your baby during birth.

For more information about the hepatitis B vaccine at birth, speak to your doctor, midwife or immunisation provider.

More information

- [MumBubVax](http://www.health.gov.au/news/mumbubvax-new-website-for-expectant-parents) <<http://www.health.gov.au/news/mumbubvax-new-website-for-expectant-parents>>
- [Sharing Knowledge About Immunisation](https://talkingaboutimmunisation.org.au/) (SKAI) <<https://talkingaboutimmunisation.org.au/>>
- [National Immunisation Program Schedule](https://www.health.gov.au/health-topics/immunisation/immunisation-throughout-life/national-immunisation-program-schedule) <<https://www.health.gov.au/health-topics/immunisation/immunisation-throughout-life/national-immunisation-program-schedule>>
- [Better Health Channel: Hepatitis B – immunisation](http://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/hepatitis-b-immunisation) <<http://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/hepatitis-b-immunisation>>

For information about the hepatitis B vaccine at birth in another language, [visit Health Translations](https://healthtranslations.vic.gov.au) <<https://healthtranslations.vic.gov.au>>

You can also call the translation and interpreting service on 131 450.

To receive this document in another format, [email the Immunisation Team](mailto:immunisation@health.vic.gov.au) <immunisation@health.vic.gov.au>.

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.

© State of Victoria, Australia, Department of Health, December 2021.